

No. 17129

FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY
and
UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN
AND NORTHERN IRELAND

Agreement concerning the waiving of the reimbursement of the costs of benefits in kind provided for sickness, maternity, accidents at work and occupational diseases, of unemployment benefits and of the costs of administrative and medical controls. Signed at Bonn on 29 April 1977

Authentic texts: German and English.

Registered by the Federal Republic of Germany on 13 October 1978.

RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE
et
ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE
ET D'IRLANDE DU NORD

Accord relatif à la renonciation au remboursement du coût des prestations en nature octroyées en cas de maladie, de maternité, d'accident du travail et de maladie professionnelle, du coût des prestations chômage et du coût des contrôles administratifs et médicaux. Signé à Bonn le 29 avril 1977

Textes authentiques : allemand et anglais.

Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 13 octobre 1978.

AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND THE GOVERNMENT OF THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND CONCERNING THE WAIVING OF THE REIMBURSEMENT OF THE COSTS OF BENEFITS IN KIND PROVIDED FOR SICKNESS, MATERNITY, ACCIDENTS AT WORK AND OCCUPATIONAL DISEASES, OF UNEMPLOYMENT BENEFITS AND OF THE COSTS OF ADMINISTRATIVE AND MEDICAL CONTROLS

The Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland,

In application of paragraph 3 of article 36, paragraph 3 of article 63, and paragraph 3 of article 70 of Regulation (EEC) No. 1408/71 of the Council of 14 June 1971 on the application of social security schemes to employed persons and their families moving within the Community and of paragraph 2 of article 105 of Regulation (EEC) No. 574/72 of the Council of 21 March 1972 fixing the procedure for implementing Regulation (EEC) No. 1408/71,

Have agreed as follows:

Article 1. This Agreement shall apply, in relation to the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, to England, Wales, Scotland, Northern Ireland and Gibraltar, and in relation to the Federal Republic of Germany, to the territory covered by the Basic Law for the Federal Republic of Germany.

Article 2. (1) Reimbursement by the competent institutions of the Contracting Parties of the costs of benefits in kind for sickness, maternity, accidents at work and occupational diseases in accordance with paragraph 1 of article 36 and paragraph 1 of article 63 of Regulation (EEC) No. 1408/71 and of the costs of administrative and medical controls in accordance with paragraph 1 of article 105 of Regulation (EEC) No. 574/72 shall mutually be waived.

(2) Paragraph 1 of this article shall not apply where a person goes to the territory of the other Contracting Party for the specific purpose of receiving benefits in kind in accordance with the provisions of articles 22.1 (c), 31 or 55.1 (c) of Regulation (EEC) No. 1408/71.

Article 3. The reimbursement of benefits provided to unemployed persons by an unemployment insurance institution of one Contracting Party at the expense of an institution of the other Contracting Party in accordance with paragraph 1 of article 70 in connection with article 69 of Regulation (EEC) No. 1408/71 shall mutually be waived.

Article 4. This Agreement shall also apply to Land Berlin, provided that the Government of the Federal Republic of Germany does not make a contrary declara-

¹ Came into force on 28 December 1977, the date on which the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland received from the Government of the Federal Republic of Germany written notification that the requirements of national law had been complied with, with retroactive effect from 1 April 1973, in accordance with article 5.

tion to the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland within three months of the date of entry into force of this Agreement.

Article 5. This Agreement shall enter into force on the date on which the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland shall have received from the Government of the Federal Republic of Germany written notification that the requirements of national law necessary for the entry into force of the Agreement have been met in the Federal Republic of Germany. Its provisions shall thereupon be deemed to have taken effect from 1 April 1973.

Article 6. This Agreement is made for an indefinite period. Either Contracting Party may terminate it with effect from the end of any calendar year, subject to the giving of three months' notice in writing.

GESCHEHEN zu Bonn am 29. April 1977 in zwei Urschriften, jede in deutscher und englischer Sprache, wobei jeder Wortlaut gleichermaßen verbindlich ist.

DONE in duplicate at Bonn this 29th day of April 1977 in the German and English languages, both texts being equally authoritative.

Für die Regierung der Bundesrepublik Deutschland:

For the Government of the Federal Republic of Germany:

GEHLHOFF

Für die Regierung des Vereinigten Königreichs Großbritannien und Nordirland:

For the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland:

OLIVER WRIGHT
